GALERIA DE OBRES VALENCIANES

LES DOS CHERMANES

COMEDIA VALENSIANA

ORICHINAL DE

EDUARDO BUIL



17



EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

Eduardo Buil

LES DOS CHERMANES

Estrená en éxit en el Saló de Novetats de Valensia,
en la temporada 1925-1926.

Comedia en un acte y en vers.



IMPRENTA
Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida de Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

DEDICATORIA

A don Maties Belloch, l' intelichent empresari al que se deu la machor part de la revivalla de nostre teatre, el que sense alharaques ha fet la llabor més lloable en pro de nostra gloriosa essena; a éll dedique la present comedia com a proba d' agraiment per les seues atensións cap a mí i com a testimoni de la elevada considerasió personal que me mereix.

L' AUTOR

GRASIES done públicament a tots els artistes que, sense excepsió, feren una creasió de sons papers respectius.

REPARTO

PERSONACHES				ACTORS
MILAGRO.	añs	25	Sra.	PIQUER
ROSA.	»	20	»	DELÁS
FELISA.	»	40	»	MILLET
DON VENTURA.	»	65	Sr.	TABERNER
RICARDO.	»	21	»	FABRA
PEPE EL FANFARRIA. . .	»	28	»	CABRERA
BLAY.	»	25	»	BROSETA
NICOMEDES.	»	45	»	ANDREU

ÉPOCA ACTUAL

DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



ACTE ÚNIC

Sala pobra. Porta en forrellat practicable al foro y dos entraes a cada lateral. Esta sala y les alcobes, que se suposa tenen sa entrá per les portes de la lateral esquerra, están llogaes per MILAGRO, ROSA y RICARDO-- tres chermáns «tots d' un ventre y cadascú de son temple»--en casa de Felisa. La segón lateral de la dreta dona a la cuina. La primera dreta va a les habitasions particulars de l' ama del piso. Son les onse del matí, pot marcarles al comensar l' acsió un rellonche qu' acamine. Mobles humils pero nets. En la paret, una estampa de la Mare de Deu dels Desamparats

Apareixen ROSA y MILAGRO cosint y escoltant la forma en que s' expresa FELISA, que a poc d' alsarse el teló ix de la cuina tirant flames per ulls y llengua, dirichintse a una veina en la qu' ha tingút una cuestió

FELISA ¿Han oit a eixa marcólfa?..
¡La dichoseta veina!
¡Rés, que l' ha pegat en mí!
Tot es envecha, reguitsa;
envecha perque tinc duros
y soc més dóna y més fina,
y perque tinc un marit
que no es com el d' ella: ¡Artista!..
En despresi).
Tot es envecha, ya dic,
aixó tot es tipitía,
¡envechosa, mala pell! (Chillant.

ROSA Dóna, calle.

FELISA — No me diga;
a eixa dóna yo li arranque
el sorongo el millor día

MILAGRO — ¿Y per qué es barallen ara?...

FELISA — Perque li ha esguitat la pica;
estaba puant, y ¡paf!,
tropesí en una frontisa
de les portes del seu póu
y tot el pual se buida
per dins de la seua casa;
li ha fet un asco la cuina,
y com la ¡calfacahires!

ROSA — Parle baix, seña Felisa.

FELISA — Es que li hu dic en la cara,
pues, la dóna; com els día,
s' ha posat a dirme coses
—la cosa no quedá aixina—
y li he tret els drapets bruts
que té tota sa familia.
Yo puc parlar molt claret,
y a aquéll que no li convinga,
que se mude a un atra casa
perque así soc yo qui chilla.
¡Pues no faltaba atra cosa!
¿Qu' es lo qu' es creurá eixa tía?...
Com el seu home es pintor...
¡Pintor, quína regalisia!
Adiós, madama Sorolla,
adiós, musa de l' artista...
¿A que la fam que patixen
el seu home no la pinta?...
¡Aixó si que sería un cuadro!...
Tot son bledes y toñina;
en vint añs no s' han menchat
els dos micha llonganisa.
¡Morta de fam, indèsent,
bagasa, farta d' endivia!...
¿S' haurá cregut eixa fiera
qu' ella es la infanta Tellina?...
¡Ay, que me pose malalta,
ay, que me sega la ira,
ay, que me menche a eixa dóna!

¿Miren que dirme la indina,
que yo soc una chillona
que de rés escandalisa,
cuan no me s' ou la veu?...
No vullc tornar a la cuina,
m' en vaig a la meua sala,
y com me segue la ira,
vaig y m' es mole les ungles,
baixe hasda ahón víu eixa tía
y no li deixe del moño
ni lo que se díu aixina.
Manco qu' una ungla).
¡Che, dirme chillona a mí!
¡Ya no es pot dir més mentira!
Mutis primera dreta).

ROSA ¡Quina pena viure
rellogá, chermana!...
Aguantant els crits
fora y dins de casa...
¡Y vacha un cheniet
que Felisa es gasta!...

MILAGRO Que no t' oixca, Rosa:
Sempre tinc el ánima
feta un piñolet...
¡Cuán tindré una casa!
Una casa meua.

ROSA Si el chic trevallara...

MILAGRO Crec que aixó no hu logra
ni el lusero del alba,
y que no t' oixca
pues si eixa s' enfada
y en un arranc d' eixos
ella mos despacha,
en lo que yo guañe,
¿ahón aném, chermena,
tres persones y una
asoles que guaña?...

ROSA ¿S' ha alsát ya Ricardo?...

MILAGRO Encara no s' alsa.

ROSA ¿Es molt tart?

MILAGRO Les onse
y cuart serán ara.

ROSA ¿L' oires, Milagro,
vindre anit a casa?...
MILAGRO Estaba dormida
deixa forma rara
que te dones conte
de lo que te pasa,
y vaig oir la porta
cuan en casa entraba.
Escoltí unes veus
y diguí: ¿Quí parla?...
No me contestaren,
yo em tirí una bata,
m' alsí y aní a vore
quí había en la casa,
y saber no vullgues
lo qu' así pasaba.
ROSA Parla, digues pronte,
que me tens en ansia.
MILAGRO El nostre Ricardo,
me donaba llástima;
dos amics el dúien
borracho. Chermana,
¡qué asoles estém!
ROSA La Verge no falta.
MILAGRO No: pero la Verge
no mos acompaña,
qu' ella está en lo sel,
tan alta, tan alta
qu' es así en la terra
ahón se presisaba.
ROSA Som dos pobres chiques
fadrines.
MILAGRO Yo...
ROSA Calla;
tú també, tú hu eres.
MILAGRO ¡Pero ma desgrasia!
ROSA No hu nomenes, mante,
no hu nomenes, vacha.
MILAGRO Y nostre Ricardo
que podía ser ara
tot per a nosatros
¡aixó li faltaba!...

ROSA Tenía tots els visis;
chuaór, mal treballa,
fet un mico sempre
darrere una falda.

MILAGRO Y ara el ví.

ROSA Encá grasies
que trebali no et falta.

MILAGRO Mes la Bolsería
ya saps lo que paga.

ROSA Ya hu sé; una miseria,
pero éll no la guaña,
y tú mos manténs.
a tots.

MILAGRO Calla, calla,
yo soc la machor.
No te aixó importansia.

ROSA Y a banda els amics.

MILAGRO Sí, els amics a banda.
Si no en teníem prou
aixó mos faltaba.
Com veuen quí és
Ricardo, pues, ¡Hala!,
en escuses tontes
venen a esta casa.
Amícs de Ricardo
veches quí els despacha,
y lo qu' élls pretenen
no es cosa chens santa;
vore quí a nosatros
en mimos engaña.
Si élls saberen, Rosa,
cóm está mon ánima.
Yo no puc voler
més que aquéll canalla.

ROSA Mira, reina meua
que si Blay tornara.

MILAGRO No hiá qu' esperarlo,
no tinc esperansa.

ROSA Pédrela es lo últim.
¡Quí sap!...

MILAGRO ¡Ay, chermana!
eres tú molt bona,

pero no. Es ya masa.
Han pasát tres añs,
y encá quo tornara,
si no era pa durme
al altar, ben alta
la mirá y en honra,
no el voldré, chermana,
y com es difísil,
d' atra cosa parla.
Blay s' ha mort pa mí.
¡D' aixó ni paraula!
Timbre o aldaba.)
Han tocat, veches a vore.

ROSA Ara vorém quí ha tocat.

MILAGRO Algún amic de Ricardo. (ROSA obri.

Les mateixes y D. VENTURA, tosint.

D. VENTU. Bon día. ¿Se pot pasar?

MILAGRO Molt bon día.

D. VENTU. ¿Pero pase?

ROSA Señor, pase vosté abant.

D. VENTU. ¿Cóm seguixen?

MILAGRO Bé, ¿y vosté?

D. VENTU. Prou bé, sempre desichant el vóreles.

ROSA Poses el sombrero.

D. VENTU. El dú posat.) Es comoditat. M' asentaré.

MILAGRO ¡Més calguera!

D. VENTU. Es qu' ésta tos condená.
Ademés ésta escaleta...
com viuen vostés tan alt...

MILAGRO Baix del sel primera porta.

D. VENTU. L' entresuelo del terrat.
¿Conque qué, ya de faena,
ya de matí en el treball?...

MILAGRO La dóna qu' es honrá y pobra
sols li queda treballar.
Y crega que hu fem en gust.

D. VENTU. ¿Y Ricardo ya s' ha alsát?...
ROSA Encara no.
D. VENTU. Yo volía
parlar en éll un instant.
ROSA Pues si vol el cridarém.
D. VENTU. No se molesten, no cal.
La compañía es molt grata
y yo no tinc presa may;
cuan estic prop de chiquetes,
me torne chove a l' instant.
MILAGRO Pues aixó deu ser difísil,
perque vosté deu contar
uns setanta...
D. VENTU. Per Deu, chove,
no exajere. No hiá tal.
Ne tinc manco.
MILAGRO ¿Quinse díes?...
D. VENTU. ¡Qué guasona! Ja, ja, ja.
Pero em cuide y, crégau. crégau,
estic mol ben conservát.
Prenc forses bebent bon ví.
ROSA Ah, vamos, asó está clar:
vosté es conserva en alcohol.
D. VENTU. Menche bons trosets de carn,
y encara guañe a molts chóvens
en víure y en disfrutar.
Pero me falta una cosa.
¿La saben?...
ROSA . Vosté dirá.
D. VENTU. Me falta un cariño, una
chiqueta p' al meu encant,
una que me torne chove
en sa ilusió.
MILAGRO Vamos, ya,
una chiqueta qu' asepte
el chel de la ansianitat.
D. VENTU. No em llastime, per favor,
la ofensa em fa molt de mal.
MILAGRO En lo que vosté desicha
está molt aquivocat.
Lo que li faría una chica
es matarlo. Y als seus añs,

les sopetes y el rosari
yo hu crec lo més indicat.

D. VENTU. No hu crega, amiga Milagro;
si vosté volguera...

MILAGRO ¡Bah!...

D. VENTU. No sería presís, ánchel,
qu' es matara a treballar.
Tendría dinés, un coche
tirat per cuatre caballs.

ROSA Si así seguix, don Ventura.
en el seu permís m' en vaig.

MILAGRO Tú te quedes.

D. VENTU. Si té algo
que fer per dins...

MILAGRO Ya hu fará.

D. VENTU. Parlaré, mes tine reparos.

ROSA Per mí pot seguir parlant.
Después de tot, fa tants mesos
que no aném al sirco.

D. VENTU. ¡Ah,
yo no soc trasto de risa!

MILAGRO Lleve la risa y en pau,
se queda en trasto, y seguixca,
qu' es lo matéix per al cás.

D. VENTU. No, señora; a mi no em prenen
el cabell. (Es descubrix.

ROSA No pot ser ya;
encara que se volguera
no hiá un pél d' ahón agarrar.

D. VENTU. Son vostés prou incorrectes...
¡Choventut ineducá!
No respeten a ningú.

MILAGRO Si no 's fa de respetar,
perque, ¡vamos!, qu' un agüelo
de més de setanta añs.

D. VENTU. Ni molt manco.

MILAGRO S' alsa). Lo que vullga;
qu' un home vell, qu' un ansiá
vinga fent proposisións
que no son pera eixa edat,
a part de fer el ridícul
dona una risa molt gran.

Així es que si lo que vol,
es parlar en mon chermá,
ara li diré que ixca.

D. VENTU. Sí, qu' el estic aguardant.

ROSA Molt bé, don Matusalém. (S' alsa.

D. VENTU. ¡Asó no 's pot aguantar!
S' alsa y pega un colp en terra, en el bastó).

MILAGRO Ya eixía.

D. VENTU. Amoscat). M' alegre molt.

ROSA Com l' asunt es important,
anémsen a nostres coses
qu' els... homens han de parlar.
La Sosietat de Nasións...
conferensia reservá,
¡Quina importansia, señor!...

MILAGRO Páseu bé.

ROSA Adiós, don Juan.
Les dos chiques fan mutis, riguentse en despresi y sorna qu' amaga son dolor, per la primera esquerra).

D. VENTU. Boniques, pero guasones...
Pues huí tan caigút no estic.
El bigót está ben negre,
no me se conéix el tint,
la dentaura no es nota,
el poc moño, ben teñit,
y el trache es pa deslumbrar.
¡Vamos, que no hu consebixc!

Ix a essena RICARDO per la segón esquerra en cara de mala gaita

ROSA Hola, volgut don Ventura.
¿Molt de rato está esperantme?

D. VENTU. No molt, pero ya era tart,
me urchia y com tardabes,
ya me día: Ché, este chic
quínes hores té d' alsarse.

ROSA Huí m' ha chitat molt matí;
les sinc eren.

D. VENTU. ¡No de baes!

ROSA La Lucerito...

D. VENTU. ¡Qué dóna.

ROSA Se va empéñar que chuárem
y en busca sempre del duro
li fíu les mil martingales,
y al fí, a les sinc, sense un chavo,
desfet y arrimat al marche
no he tingút atre remey
que vindre a casa ha chitarme;
pero asó no pot seguir
soc chove y me falten chapes.

D. VENTU. Estás en la edát.

ROSA Pues clar,
y asó no pot prolongarse,
Yo nesesite dinés
pa disfrutar. Es molt grave
que yo no tinga ni un chavo
cuan més falta em fan.

D. VENTU. Exacte.

ROSA Vosté es un bon amic meu,
vosté es ric. Si vol deixarme...

D. VENTU. Yo no en tinc.

ROSA No diga axió.
Té més onses qu'el diable.

D. VENTU. No tinc ni un chavo de pera.

ROSA Pues tots dihuen lo contrari.

D. VENTU. No fases cas. Es que a tots
en habilitat engañe.
Si dic que no tinc dinés
no haurá qui vullga mirarme;
les meues acsións serán
risibles y despresiables,
y creguent que si qu' en tinc
tots venen a festecharme,
soc home considerat,
soc un home respetable.
La vida és aixina, fill.

ROSA Vosté ha vingút a parlarme.

D. VENTU. Sí; que m' ha dit el conserche
del casino, que no pagues,
y com yo també soc sosi...

ROSA No meu explique, diable;
tenínt allí cobraor,
¿té vosté qu' incomodarse?

D. VENTU. Y ademés, desich de voret.
ROSA Creguí qu' el duya algo grave.
D. VENTU. No rés, vore a tú y a tots.
ROSA Me va vore anít.
D. VENTU. Exacte;
pero huí... ja, ja. Y m' en vach;
demá tornaré. (S' alsa.
ROSA No 's canse.
D. VENTU. Es qu' esta casa, no sé,
té pa mí un encant...
ROSA Pues, grasies
D. VENTU. He saludát a Milagro
y a Rosa. Sempre queixantse
de que tú en la teua vida
les tens molt abandonaes.
Son grasioses, vaya, vaya,
y ademés dos chiques guapes,
y sense un arrimo. ¡Vacha!...
Ricardo, tindré qu' anarmen.
RICARDO Lo que vullga.
D. VENTU. Bueno, adiós. (Mutis foro.
RICARDO Adiós, y qu' éll t' acompañe.
No m' explique yo éste tío
per a qué haurá huí vingút;
la visita no ha pogút
ser més tonta. ¡Así hiá lío!

MILAGRO per ahón s' en aná.

MILAGRO ¿Ya s' en aná el teu amíc?...
¿Qué volía?...
RICARDO Pues, no hu sé.
Volía vórem digué.
No hu comprenc.
MILAGRO Y yo me ric.
RICARDO Te rius, ¿y per qué?...
MILAGRO Pues mira,
eixe tío no portaba
més que vore si deixaba
algún dañ o una mentira.
Comensá a parlarme a mí,
a oferirme protecsió.

RICARDO ¿Y tú qué li has dit?
MILAGRO Pues yo
en ses barbes me riguí.
Y al voret, pues feu el bu;
com éll de tú rés volía
resultá que ni sabía
lo que volía de tú.
RICARDO Pues aixó s' acabará.
MILAGRO ¡Ojala!
RICARDO ¿Qué dius?
MILAGRO Que no
sería presis p' aixó
que yo tinguera un chermá.
RICARDO ¿Que yo, qué soc pa vosatros?
MILAGRO Rés de lo que mos fa falta.
RICARDO No em colorecheś la galta.
MILAGRO Un home per a nosatros,
un chermá treballaor
que defén si arriba el cás
y no com tú, que sols fas
el ric y el derrochaor.
Acusant en enerchia).
Un home que sostinguera
a les chermanes que té,
home honrat, home de bé.
o de voluntat sisquera.
RICARDO Chica, calla y no me chilles.
MILAGRO Y encara algo més podría.
Yo treballe nit y día
y tú estás veént pantorrilles.
RICARDO Que vos sostinga el teu Blay.
¿No es el teu novio?
MILAGRO *Molt digna).* Heu va ser,
mes com no fon caballer,
te pregue no el mentes may.
RICARDO Eixe es qui té el dret machor.
¿No et feu seua?...
MILAGRO Tens verí.
Sapies que si a éll m' entreguí,
no em venguí, fon per amor.
RICARDO Per aixó t' abandoná.

MILAGRO Calla, no em ferixques més.
Tú ni tens cór ni tens rés,
ni eres home ni cristiá.
RICARDO Pues mira, sols voldría yo
que tingueres una achuda.
MILAGRO Tinc la meua honra perduda
pero la vergoña, no.
Y com ya habém parlat masa
y m' has ofés, vesten ya
qu' alguna t' aguardará
ara fora de ma casa.
RICARDO De la nostra.
MILAGRO De la meua,
que yo la pague, y yo soc
la qu' en treball poc a poc
a la fam vaig donant tregua.
No tením rés que parlar,
Si yo abáns mal te miraba,
ara...
RICARDO ¿Qué, digues, acaba?...
MILAGRO Ara no et vullc ni mirar,
y sapies que desde huí,
com ya la furia m' estalla,
si tú vols menchar, treballa;
menchar no 'n tindrás así.
RICARDO D' aixó vorém lo que fem,
que me falte y ya vorás.
MILAGRO Pues de mí no menchàrás.
RICARDO Aixó heu vorém. (Mutis foro, violent.
MILAGRO Desde porta foro). Heu vorém.

Ix a essena ROSA per ahón s' en aná

ROSA ¿T' has disgustat, chermaneta?
MILAGRO Un poc.
ROSA No he volgut ficarme,
pero he oit tot cuant li díes;
aixina debém parlarli.
Lo que mos pasa, Milagro,
es mol serio y es molt grave.
Si es qu' estiguera malalt,
si no puguera guañarse
el pá que durse a la boca,

chust era que treballárem,
qu' es un chermá y no es un gos
per a tratarlo a patáes,
pero que tenint salut
per a fer les coses males,
per a pasarse les nits
en cases que no son santes,
tenint dinés que traurá
en engañs y falses mañes
per a sostindre els seus visis
que deuen ser coses cares,
no tinga per a achudarmos
veent, Milagro, com treballes,
no es de cristiáns. Y es presis
qu' esta situasió s' acabe.

MILAGRO Per aixó li ha parlat clar.

ROSA Y encara més deus parlarli,
que se done conter de
lo que valen ses chermanes.
(Toquen a la porta).

Dites y PEPE el fanfarria

ROSA A vorém quí toca ara.

MILAGRO Algún amiguet, un atre.

ROSA Pues li dirém que Ricardo
no está qu' acaba d' anarsen,
(Observa per la mirilla). ¿Quí es?...

PEPE Soc yo.

ROSA ¿Qué volía?...

PEPE Porte un asunt, pa donarli
al seu chermá.

ROSA Pues no está.

PEPE No importa, déixem que pase
y l' aguardaré.

ROSA Vindrá
dins de tres hores o cuatre.

PEPE Es igual, hasda qu' el vecha
tinc orde d' así no anarmen,
y si no m' obri, en la escala
tindré qu' estar.

ROSA ¿Qué fas, aubric?...

MILAGRO ¿Y qué vol?

PEPE — Cósa presisa.
ROSA — Sería molt lleig.
MILAGRO — Bueno, pase.
PEPE — Molt bon día. (Entrant.
ROSA — ¡Che, quín tipo!
MILAGRO — Prenga asiento.
PEPE — Moltes grasies.
Vostés son per lo que veig
de Ricardo les chermanes.
Ya he oit parlar de vostés,
son vostés molt nomenaes.
MILAGRO — ¿Y a quín sant?...
PEPE — La chent que diu:
Tan roín qu' es el pillastre
y té el tal dos chermanetes
que son dos chiques molt guapes.
No han mentit, que sí que hu son.
No eren les notisies falses.
ROSA — Es favor. (Sense la menor coqueteria.
MILAGRO — Apart). A mí éste tipo
me dona més por qu' els lládres.
PEPE dú pantalóns postíneros, sabates chulapones, els dits cualiáts d' anells, gran cadena. MILAGRO mira en disimulo).
PEPE — ¿Qué miren?
MILAGRO — No rés.
PEPE — ¿Els dits?
¡No val la pena! En tinc varies.
Esta es de or y brillants,
el d' en mig es solitari;
no més val deu mil pesetes,
millors qu' estes ne tinc atres.
Si habera sabút qu' había
de gochar en saludarles,
no habera vingút aixina,
m' habera posat un trache
dels que tinc, un, cuansevol,
pero algo més presentable,
perque vindré a tindren trenta,
trenta dos o trenta cuatre,
no hu sé sert perque en tinc tans.
que no puc enrecordarme.
MILAGRO — Así no som de cumplido.

PEPE — Es que no pot agradarme
éste que duc. Sols me costa
unes sincsentes beates,
y es una cosa roín
per a lo que yo me gaste.
Y después, éste calser
tan lleig. ¡Vacha unes sabates!
Despresiatiu).

ROSA — Son boniques. (Per dir algo.

PEPE — ¡Quinse duros!
Estic ya fart de portarles.

ROSA — Están noves.

No, señora.
¡Si ya les duc dos semanes!
Ara cuan ixca al carrer,
m' encomanaré unes atres.

MILAGRO — Aixó es que té molts dinés.

PEPE — Uns tresents duros diaris;
es la renta entre el paper,
els camps que tinc y les cases.
En Madrit tinc posesións,
y en Barselona y en Cádis,
y en Valensia se pot dir
pues qu' es meu tot Almusafes,
Y asóles, sense ningú
per a que puga heretarme.

MILAGRO — Ya hu comprenc. (Apart). Este fanfarria
quín modo de dir golaes. En veu alta).
Sent tan ric...

PEPE — Uns sent mil duros...
Mig milló. Y habentne tantes
chiques que son bones chiques,
com vostés, tan apresiables.
Vosté, (Per ROSA). y asó es un eixemple,
si em volguera... ¡Quín diantre!,
l' únic que li faltaría
sería roña pa rascarse;
ben menchá, vestida en lujo;
li posaría tres criaes,
automóvil a tot pasto...

ROSA — Clar vosté voldrá casarse.

PEPE — Pa tindre aixó no es presís.

MILAGRO	Si que hu es si son honraes
	les chiqués que voste busque.
PEPE	Ah, no, que a mí no m' agarren;
	ya done masa pa que
	també vullguen... acasarme.
ROSA	¿Y vosté, sense volerme,
	sense saber si tinc faltes,
	sense conéixerme a fondo,
	es eixemple, ve a parlarme?
PEPE	Es que m' han segut vostés
	tan profundament simpátiques...
ROSA	Aixó no es prou.
PEPE	El amor
	sobra en totes les vegaes.
	Vosté m' agrá, yo tinc duros...
MILAGRO	Pues así estic a comprarles.
PEPE	No es aixó.
ROSA	Si qu' es aixó.
	¡Es que la dóna es un trache
	o una finca o una cosa
	que té un preu. Calle, home, calle.
	Si l' home qu' em vullga, porta
	un cór reblit d' entusiasme,
	un amor pa mí asoletes,
	encá que no tinga ahón cáures,
	yo el voldré, pero dinés,
	no n' hián prou pera comprarme.
PEPE	No pénsa Ricardo aixina.
MILAGRO	¿Qué diu?
PEPE	Lo que ou.
ROSA	¡L' infame!
PEPE	Si he vingut, éll m' ha enviat.
MILAGRO	Parlém clars.
ROSA	Sí, parle, parle.
PEPE	Ell m' ha dit: Home, en ma casa,
	yo tinc les meues chermanes,
	com guañen poc, yo no tinc
	may dinés per a gastarme.
	Veches a quina enamores...
ROSA	No seguixca.
MILAGRO	Dona náusies.
	Eixa es la porta. (Alsanse.

ROSA ¡Al carrer!
PEPE No m' en vaig.
MILAGRO (Cridant). Felisa... Aguardes.

Dits y FELISA per la primera dreta

FELISA ¿Qué volen?
MILAGRO Tire a eixe home
vosté que té més agalles,
que cuan mos falta así un home,
vosté sí voldrá achudarme.
FELISA ¿Qué vol éste tío planchat?
ROSA Monchermá qu' es un canalla.
Li ha dit que vinguera así
a vore a quina engañaba.
FELISA ¡El granuja! ¿Y éste tipo
encá está así en vostra casa?...
¡Hala, al carrer!
PEPE Ché, no espente.
FELISA ¿L' arrape, li unfle la cara
o prenc ara un sacatrapos
y li fas un tres en ralla?...
Hala, tipo indecorós,
imbésil, idiota, mandria.
Tota la rabia que tinc
éste pinta, me la paga.
Esta casa es molt desent,
¿Qué s' ha cregút?... ¡Hala, hala!
PEPE En mí se trata en respecte.
FELISA En molt de respecte es trata.
De la patá que li pegue
va a anar rodant per la escala.
PEPE No vullc paraules en dónes.
FELISA Si no vaig a dir paraules,
pero a pataes y a mosos
li vaig a buidar la tanda.
¡Al carrer!
PEPE Bueno, m' en vaig.
FELISA A escape que m' entra rabia,
y si yo li pegue un mos
li desgarre micha galta
y si agafe la granera
l' esclafe com a una rata.

PEPE ¡Quina fiera!

FELISA ¿Fiera yo?
¡Prenga, tinga, chas, castaña! (Pegantli.

PEPE Per así no torne més.
¡Salvache!

FELISA D' una espenta). ¡Fora de casa!
Así está el Sit campeador.
Chirantse al públic).
¿Hiá més chent a quí pegar?...
Que m' els porten, que m' els duguen
que me s' ha calfat la ma.

Ix a essena NICOMEDES, en un paquet en la má

NICO. Hola, Felisa. Bon día.

FELISA ¿D' ahón vens?

NICO. He eixit del despaig.

FELISA Alguna mentira teua.

NICO. Felisa, per Deu.

FELISA Es clar.
Y a mí que no me contestes,
que tinc molt negra la sanc.
Y no t' acostes. ¡Q: íns homens!
Tots son iguals, tots iguals.
Si no més haberen dónes,
¡Señor, qué felisitat!...

NICO. Pues el mon s' acabaría.

FELISA ¡Pera la falta que fa!...
yo en mons fills si es qu' els tenía
y sense haberte vist may
millor qu' un gat en un lleu.
¡Ninguna falta me fas!
¿Qué mos donareu... bandidos?...

NICO. No comenses a insultar.

FELISA Tú no has treballat encara,
tú no has anat al despaig.
tú no has fet encara un brot,
¡Deu sap ara d' ahón vindrás!

NICO. Dóna, es qu' he eixit a un recao
y m' he dit: Deixam puchar,
—pasaba per lo carrer—
vaig a donarli un abrás.

FELISA Cuan tant me balles els nanos,

es qu' haurás fet algo mal,
perque de tú no me fíe
que tú no eres de fiar.

NICO. Mira, dóna, tots els homens,
Felisa, no som iguals.

FELISA Tots lo mateix.

NICO. Te portaba
un regalet qu' he comprat;
polps que t' agraden a tú.

FELISA No els vulic; estarán pasats,
més pudents que tú, ¡bolchaques!
y t' haurán costat molt cars;
clar, com tú fas sempre el primo.

NICO. Ya me tornes a insultar.

FELISA Mira, no me digues rés.

NICO. Si no te dic.

FELISA (Sense espentario). ¡Basta ya!
No em contestes, no m' ensengues,
vésten, ya t' en pots anar,
pelma, tonto, burro, lila,
cara de catre, pesát,
ves en mal hora, ves, deixam,
no m' ensengues més la sanc.
Y com si éste no se lleva
també li vaig a pegar,
m' en vaig a vore el puchero
que ya s' estará cremant.
(Mutis segón dreta).

NICO. ¿Han vist quín cheniet es gasta?
¡Quína dóna, Chesucrist!

MILAGRO S' ha disgustat; disimule.

NICO. ¿Y yo quina culpa tinc?
Después que li compre aixó,
¿aixina me resibix?

ROSA Es molt bona.

NICO. Cuan se crema
no se la pot resistir.
Ya no li compre més polps.
¡Quíns modos!

MILAGRO ¡Pobre marit!

NICO. Y encara diu tots els díes
que no se pot viure en mí.

Sí yo soc més bó qu' el pá,
sí soc més dols qu' un pastís.
M' está matant a estufóns.
Cuan en ella festechí
tot eren mimos y festes,
¡ m' engañá de mig a mig!
qu' em creguí qu' era una dóna
y ha resultat un bochí

NICOMEDES, fa mutis per el foro, disgustat. NICOMEDES no es un calsonasos. Es un home bó, pasific, sensillament. Al quedarse asoles, MILAGRO y ROSA que en tota la essena penúltima no han parlat y en esta última qu' es casi un soliloqui, casi tampóc, se queden molt tristes al pensar en sa situasió y a MILAGRO se li escapa una llágrima ardenta. Tot el temps en que no parlen, cusen.

FELISA, eixint.

FELISA ¿Ya s' en anát?...
MILAGRO Sí, señora.
FELISA ¿Y ara vosté per qué plora?
MILÁGRO Per lo desgrasiaes que som.
FELISA Pues les penes a una vora,
tires els disguts al llom.
Yo no sé lo que me pasa
que cuan algú se propasa
me pose feta un lluquet,
pero al vóreles en casa
mirar al seu chermanet,
observar lo que treballen
escoltar com se barallen
y lo tristes que huí están,
vullc dirles que no desmayen
que no seguixquen com van,
que yo tinc cór cuan les mire
y cuan a sa vida em chire
me plene de compasió
y creguen ya, que delire
per donarles protecsió.
No s' ofenguen; yo ya sé
lo que li pasa a vosté.
Els homens... ¡Chesús quín asco!
Ya sé qu' a un home volgué
y l' home li doná un chasco.
¿Y está en Valensia? ¿Ahón está?...
MILAGRO Yo no hu sé.

FELISA — Pos no li fa,
perque com el conec yo
que no la deixa plantá,
yo m' encarregue d' aixó.
Cuan vostés así es mudaren
fon cuan les palles trencaren,
y com yo el recorde masa,
si en ma casa l' afrontaren
yo el faré tornar a casa.
Tinc una idea poc clara
d' ahón está eixe michavara,
que feu la gran empastrá;
yo el buscaré. Y va a ser ara.
Peguéume dins una ullá.
Y si no es un pincho bleda,
si un poquet de cór li queda
yo parlaré al sentiment,
que yo deixe com la seda
al que m' escolta un moment.
Adiós.

ROSA — ¡Qué bona, qué bona!

FELISA — Es que yo també soc dóna
y no vullc que patiu tant.
Ya s' ha cansát ma persona
dels que vos están matant.
Pillos no 'n deixe ningú;
así no fan més el bú
els amics de ton chermá
y al que te deshonrá a tú,
Felisa t' el portará. (Mutis foro.

MILAGRO — Achenollantse ant la estampa. ROSA, pendent de les paraules de sa chermana).
¡Verge santa, mare meua,
Tú ya mires cóm estic,
Tú ya saps tot lo que pasa,
Tú ya saps lo que patixc.
Mon chermá fet un perdut.
De Rosa, ¿qué t' ha de dir?,
encá grasies que m' achuda
y qu' así está consumint
sa chuventut sense amor
rodechada de perills.

Ya veus els pillos que venen
pa tacar nostre destí;
ya nos veus abandanaes
sense pares ¡quín castic!
y sense sombra de home
que defenga dels roíns
pensaments, de tentasións
de vagos y d' homens vils.
Ara qu' esta bona dóna
ha tingút pietat de mí,
achúdala en la mampresa,
feume, mareta, felís,
que yo treballe y soc bona
y ya saps lo que patixc
sense casa ni fogasa,
no més patint y patint...
Mare dels Desamparats,
tingáu compasió de mí...
Timbre o aldaba).
Han tocat, veches, Roseta.

ROSA — Este será un atre amic.
Pues a éste no se obri.
No contestém.

MILAGRO — Anhelant, com si presentira qui es). Veches quí.

ROSA — ¿Qué busca? ¡Milagro meua!
¡Es Blay, es Blay! ¿Qué li dic?

MILAGRO — Obri, que pase, que parle!
¡es la Verche que m' ha oit!
El crit de ROSA, la expresió de MILAGRO, que instintivament s' apaña el moño y se torca una llágrima de goig infinit, es recomanen a les actrius).

Entra en essena BLAY. Apenes entra corre a achenollarse als peus de MILAGRO.

ROSA — Per a que pugáu parlar,
Milagro, yo em torne dins,
y si en algo em nesesites
yo tindré la vista así.
Obri y s' en va. Cuant ya está ROSA dins, BLAY espenta la porta, entra y va directe a MILAGRO sense vore atra cosa).

BLAY — Vida, abans de que te diga
deixa qu' als peus m' achenolle,
permitix que te demane
molt humil que me perdones.

Vinc arrepentit de veres,
vinc en una intensió noble,
vinc a dirte que te vullc
y qu' al teu amor yo torne.

MILAGRO Blay, ¿per qué m' abandonares?...

BLAY Fon una locura d' home, (S' alsa.
fon una acsió miserable.

MILAGRO Y después de...

BLAY Apasionat). No hu recordes.
Creguí fuchir del amor
y l' amor m' obrí les portes.
Yo no sabia el voler
que te guardaba y tu ignores;
yo he anat p' el mon sense rumbo,
yo he conegút moltes dónes,
pero ninguna com tú
tan bonica ni tan noble.
Y ya no manaba en mí,
el cór me maná que torne
y así estic arrepentit
a qu' em tires o em perdones.
Sense tú no vullc la vida,
sense tú soc com un moble,
soc sense ánima, existensia
desfeta, sense resortes.
Vida del meu cór, cariño,
ilusió de totes hores,
dóna santa, que patires
perque tinguí un cór de bronse.
Deixa que bese ta ma
y qu' en el bes yo te pose
tot el amor que te tinc...

MILAGRO Amor que mal me demostres.

BLAY Cóntam, cóntam de ta vida,
diguesme, tinc ansietat.
Párlam ya.

MILAGRO Patint moltísim;
estic así rellogá,
treballe més de dotse hores
pera que pugám menchar.
Mon chermá no fa ni un brot,
es un perdút, un truhán,

mencha y beu a costa nostra
y encara sol demanar,
y traure qu' es lo pichor,
casi a voltes la mitat
de lo que Roseta y yo
guañem en nostre treball.
No mos respeten. Así...
—¡Ay, tu no saps, tu no saps!—
estém plenes de perills.
Els amics de mon chermá
venen a sovint a vore
si mos poden afonar.
La escusa de la visita,
qu' es a éll qui van buscant.

BLAY ¡Els canalles!

MILAGRO Y ademés,
es éll qui els envía, Blay.

BLAY ¿Y Ricardo no treballa?...

MILAGRO Díu que no vol treballar,
abáns ham reñit. Li ha dit
qu' así no menchaba ya.

BLAY No patixques, tú eres meua,
¿tú em dones autoritat
pera qu' así yo resolga?...

MILAGRO La tens, te la puc donar;
soc la chermana machor,
Ricardo es menor de edad.
¡Ay, Blay meu, el sel t' envía!
Grasies, mareta adorá;
Trista).
pero no puc perdonarte,
la ofensa ha sigút molt gran.
Asepte que me defengues
mes no te puc perdonar.
Si et portes bé, ya el meu cór
per sí te perdonará.
Ara, cóntam de ta vida
díguesme cóm has tornat.

BLAY Yo no sé lo qu' em pasaba,
no sé qué me susedía
que cada hora, cada día
yo més y més t' adoraba.

Dins del cór —aixina hu diuen—
hiá un ánchel qu' espenta al bé,
y hiá un dimoni també
qu' en eterna guerra viuen.
A ma vida de castic
m' espentaba el roín dimoni.
Ves a unirte en matrimoni,
digué l' ánchel, y así estic.
Tenía por qu' em negares
ton perdó, sense esperansa,
y la meua pena alcansa
a oir que no em perdonares.
En totes bandes te vea,
ta imache sempre present
en el vol del pensament
o en el brillo d' una idea,
pues t' añorí en forma tal
que cuant a un espill miraba,
ta imache se retrataba
en el fondo del cristal.
Y te chure com hiá Deu,
qu' en la més gran soletat
he ascoltat en ansietat
el murmuri de ta veu.
Yo te vulle, Milagro meua,
y demane ton perdó,
yo vulle la paraula teua
que me plene d' emosió.
Y si me la dius, vorás
quína alegría me dones,
vida, vulle que me perdones,
¿Vitat qu' em perdonarás?...

MILAGRO Te perdone en tot amor
que sempre el que vol de veres
no té en la ofensa, rencor.

BLAY Milagro, ¡qué santa eres!
¡Ay, qué alegría, gran Deu!
Ara me case en seguida,
ara per el perdó teu
tin plena d' amor ma vida.
Y no vaig a descuidarme,
com les paraules son nobles,

vaig el trache a encomanarme,
vaig a encomanar els mobles,
vaig a traure els paperóts,
vaig a comprarte l' adrés,
vaig corrent, vaig en dos bots,
Milagrito, tin un bes. (L' il tira.
Vaig y torne. ¡Ay, qué alegría!
no me cambie per ningú;
a vore si tú a mig día
tens la roba feta, tú.
Ya no sé lo que me pasa,
no em digues rés, no em digues.
Ya vaig a buscar la casa.
Adiós. ¡Beneida sigues!
Mutis foro entusiasmat d' alegria. Se deixa auberta la porta. MILAGRO está loca de content. L' ha estat escoltant en una sonrisa de profunda satisfacsió).

Aparéix ROSA

ROSA — Loco s' en va.
MILAGRO — ¿L' has oit?
ROSA — Punt per punt tot hu h' escoltat.
Nena, ¡qué felisitat
la Verche t' ha consedit!
MILAGRO — Tot mos sonríu.
ROSA — Sí, chermana;
tú eres més felís que yo.
MILAGRO — ¡Quí sap! Es molt pronte.
ROSA — No,
el cór amor me demana.
Pero te vullc tan de veres
qu' en voret a tú dichosa
me trobe ya tan gochosa
y tan felís com tú eres.
MILAGRO — Grasies, Roseta, sí hu soc:
me trobe d' amor tan plena
que ma vida abáus serena
ara está plena de foc.

D. VENTURA aparéix per la porta, tusint.

Transisió chirantse). ¿Quí será?
D. VENTU. — ¿Se pot pasar?

MILAGRO (Iracunda). No se pot.
ROSA Molesta). ¿Qué qué volía?
D. VENTU. Sensillament). A son cherma que buscaba,
vinc a ferli una visita.
MILAGRO Pues fasa el favor d' anarsen.
D. VENTU. ¿Cóm vol que m' en vacha, vida,
si vaig buscant el moment
de dirli lo que m' inspira?
MILAGRO No puc estar escoltantlo
váchasen y así no vinga
qu' aném a tindre un disgust.
Apart). y sense vindre Felisa...
D. VENTU. Si es que ya no mane en mí,
si es presís que li diga
que yo no puc consentir
que d' esta manera vixca,
sense un arrimo, sense una
persona que tant la estima,
com yo. Soc un caballer,
déixem que la protechixca,
Apart). lo qu' es huí no me t' escapes.
Al manco, dónem cahira...
ROSA Así no té res que fer,
váchasen, no síga aixina.

Els mateixos y PEPE

PEPE Bon día.
MILAGRO Ensesa). ¿Qué s' oferix?
D. VENTU. Este em chafa la partida.
ROSA ¿Vosté que vol?
PEPE A Ricardo
buscaba.
ROSA ¡Paréix mentira!
MILAGRO Fasen el favor d' anarsen,
no tornen més, recristina,
que vostés son com els corps,
váchensen, o per ma vida
qu' em pose a cridar auxili.

Els mateixos y RICARDO

RICARDO ¿Qué pasa?

D. VENTU. Ricardo.
RICARDO Chica,
¿Qué t' ocurrix?
MILAGRO Estos homens
venen a ferte visita,
més yo crec qu' a lo que venen
es a alguna fechoría.
ROSA Com mos tens abandonaes
com si no fores familia,
venen a vore a quí engañen,
abusant... lo que no es diga,
y éste home digué abáns (Per PEPE.
que tú eres qui l' envía
RICARDO Este home es un granuja
qu' ha dit una gran mentira.
Yo seré roín, més tan
no puc sero yo en la vida.
Les paraules d' éste home
sols la infamia les inspira,
y éll vorá cóm ton chermá
les infamies les castiga.
L' abofetecha en el moment en qu' entra BLAY. Hiá un poc de confusió que la veu de BLAY acalla.

Se presenta BLAY en essena.

BLAY Señors, m' alegre en trobarlos
así a tots éste moment,
note la essena violenta
en qu' es troben tots vostés.
Yo venía ya a esta casa
y els he vist puchar als tres,
no m' atrevía a puchar
y aguardaba en el carrer
perque creguí no puchaba
a éste piso més qu' aquéll, (Per RICARDO.
més preguntí a la portera
y sé ya cuant vulle saber.
En resúm, m' alegre molt
de conéixer a vostés,
sé les seues intensións,
sé cadascú a lo que vé.
Vosté es un sinvergüensa, (Per PEPE).
y vosté un agüelo vert. (Per don VENTURA.
MILAGRO Blayet de la meua vida,

éste tío calvo, lleig,
me volía protechir.

BLAY Yo l' apañaré a éste vell.

D. VENTU. No es a vosté a quí yo busque,
vulle parlar en Ricardet.

BLAY Li agrairía me diguera
si a vosté li es lo matéix,
parlar en mí qu' en Ricardo.

RICARDO ¿Pero vosté, así quí es?

BLAY Soc el novio de Milagro,
novío que marit va a ser.

PEPE ¡Repanolla, m' ha caigut!

BLAY Díguenli, qué volen d' éll.

RICARDO ¿Pepe, qué volíes

PEPE Yo...

RICARDO ¿Y vosté que vol?

D. VENTU. No rés,
dirte que s' está acabant
l' obra de l' Achuntament.

BLAY No sé com aguante asó.

RICARDO ¿Vosté es un chulo o quí es?

BLAY Vosté calla, yo pregunte, (Sense bravata.
vosté y yo ya parlarém.

RICARDO Soc el amo d' esta casa.

BLAY Vosté ni es amó ni es rés,
vosté es un menor de edat,
la casa es de qui va a ser
ma muller dins de pocs díes,
pero encabant rahonarém.
¿Vostés no volíen parlarli?
Pués, vinga, vachen dient.

PEPE Que vulle gastar deu mil duros
y vinc per el teu consell.

RICARDO ¿Y yo qué te vach a dir?...

PEPE Disimula.

RICARDO Ah, pues molt bé.

D. VENTU. H' arribat la de fuchir;
adiós, tornaré después. (Mig mutis.

PEPE Yo tambè m' en vaig, que ara
así no se pot dir rés. (Mig mutis.

BLAY Sí, vachen y así no tornen
perque esta dóna ya té
qui la defenga y la cuide

que soc yo quí les defén.

PEPE — Adiós. (Apart). Per así no torne. (Mutis.

D. VENTU. — Adiós. (Apart). Yo no torne més. (Mutis.

RICARDO — Y en cuant a mí, men vaig ara,
mes lo qu' es yo, tornaré.

BLAY — Vosté no té perque anarsen,
ni yo el pose en lo carrer,
perque vosté es chermá d' elles
y yo sé lo qu' es meréix
qui porta la seua sanc,
pero ara parlarém.
Yo vullc de cór a ésta dóna
y me correspón.

RICARDO — Ya hu sé,
pero un home qu' abandona
no pot arrogarse drets.

BLAY — Ya he vingút arrepentit
quedant com un caballer
que si no hu vaig ser hasda ara,
comense en éste moment.
Yo me case en ella pronte,
en cuant tingám els papers.
Vosté es queda en ésta casa,
treballa, es home de bé
y vorá quina alegría
dona viure dignament.

MILAGRO — Roseta s' en ve en mosatros
y tots en pau y contens.

Els mateixos y FELISA

FELISA — D' eixe pillo no me donen
rahó d' éll ahón yo creía.

MILAGRO — No s' apure; eixe pillastre
ha tornat, seña Felisa.

BLAY — Servidor de vosté.

FELISA — (Anant a éll). ¡Vamos!
si a mí en fa eixa partida
el deixe fet a vosté
un chavo de carbonilla.

MILAGRO — Pero ha tornat, y el perdó
l' il done en ánima y vida.

Els mateixos y NICOMEDES aguaitant en por

NICO — Felisa, ¿cóm tens el chénit?...

FELISA Pasa, pasa, regalisia.
NICO. Uy, veus, en cuant no me chilles
ya me s' en pasa la inquina.
MILAGRO Vorás qué felisos som. (A BLAY.
ROSA Menos yo.
FELISA No s' aflichixca,
que a la qu' es bona y desent,
a eixa, Deu la castiga
carregantla en un marit
més mal qu' ésta chiripiga.
ROSA ¿Y yo, Ricardo, que fas?
Milagro es casa en seguida,
yo em quede asoles; si vaig
en élls, presensiant sa dicha
patiré al no tindre yo
qui endolse la meua vida
y si en tú em quede, Ricardo,
si tú te portes aixina,
com hasda huí ¿qué será
de ta chermaneta? Mira,
sigues bó, treballa, lucha,
de ta chermaneta cuida,
que ya no tindré, Ricardo,
més que a tú.
RICARDO Descansa, filla,
veig clar qu' he sigút un golfo,
desde huí tindré atra vida,
una vida més honrá
en més cariño, més digna.
FELISA Reconills, que ya era hora
perque has sigút un guindilla
més mal que la tenca en suc
chust es qu' acaches la espina.
NICO. Qué bé parles, corrachola.
FELISA A l' atra elecsió que vinga
me presente consechala.
NICO. Y hu eres per machoría
BLAY Y así acaba la comedia,
un poc alegre, un poc trista,
treta de la realitat
té de tot com en la vida.
Per als actors, son autor
un aplauso vos suplica.

FIN

OBRAS PUBLICADAS

Núm. 1 Carabasa m' han donát... - De José M.ª Juan García
» 2 El Millor Castíc. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.ª Garrido
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De José M.ª Juan García.
» 8 Térra Fangósa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De José M.ª Mateu.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el novio de la menuda. - De José M.ª Juan García y J. Ferrer Vercher.
» 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.



OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Un tomo en rústica, 3 pts. En pasta, 4'50

Es la última producción de Aznar Pellicer de la que toda la prensa ha hablado encomiásticamente.

Novela de costumbres baturras, copia exacta de la realidad. Se felicitará usted de haberla adquirido.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

VAN PUBLICADOS:

1.° TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba

2.° AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer

3.° EL BUEY MUDO » por » » »

4.° SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña

5.° EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer

6.° LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer

GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

CADA EJEMPLAR, 30 céntimos.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS ptas.

— PRÓXIMAMENTE —

LOS ENVENENADORES DE LONDRES

CADA CUADERNO, 20 céntimos.